



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

**Global  
Point**

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

## 1 SEKCJA 1: IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/ MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

### 1.1 Identyfikator produktu

**Lakier Extramat**

### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowania zidentyfikowane: Produkt stosowany do drzwi, listew mebli, podłóg, parapetów, kafelków i ścian

SU 21 Zastosowania konsumenckie

SU 22: Zastosowania profesjonalne:

Zastosowania odradzane: Brak zastosowań odradzanych.

### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

**GLOBAL POINT Sp. z o.o. Sp.K.**

ul. Rozwoju 3, Biskupice Podgórne

55-040 Kobierzyce

Tel.: +48 (71) 798 09 08

Email: [biuro@global-point.pl](mailto:biuro@global-point.pl)

### 1.4 Numer telefonu alarmowego

**Telefon alarmowy w Polsce (czynny w godzinach 9:00 – 17:00): +48 (71) 798 09 08**

112 (telefon alarmowy), 998 (straż pożarna), 999 (pogotowie medyczne)

## 2 SEKCJA 2: IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

**Klasyfikacja zgodna z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**

**Zagrożenia wynikające z właściwości fizykochemicznych:**

Mieszanina nie jest sklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie pod względem właściwości fizykochemicznych.

**Zagrożenia dla zdrowia**

Mieszanina nie jest sklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie dla zdrowia. Patrz dodatkowe oznakowanie

**Zagrożenia dla środowiska:**

Mieszanina nie stanowi zagrożenia dla środowiska. W normalnych warunkach użytkowania nie są znane ani przewidywane żadne skutki dla środowiska

### 2.2 Elementy oznakowania

**Piktogram**

Nie stosuje się

**Hasło ostrzegawcze:**

Nie stosuje się

**Zwrot(-y) określający/-e rodzaj zagrożenia**

Nie stosuje się

**Zwrot(-y) określający/-e środki ostrożności**

Zapobieganie:

P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę

P102 Chronić przed dziećmi.

P264 Dokładnie umyć ręce użyciu.

P233 Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty

P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną

Reagowanie:

P333+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

**Uzupełniające zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

P501 Zawartość i pojemnik usuwać zgodnie z krajowymi przepisami

**Uzupełniające zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

EUH208 Zawiera[ Tetrahydro-1,3,4,6-tetrakis (hydroksymetylo) imidazo[4,5-d] midazol-2,5(1H,3H)-dion; Mieszanina: 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr EC 247-500-7], 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr EC 220-239-6] (3:1)] Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej

EUH210 Karta charakterystyki dostępna na żądanie

**2.3 Inne zagrożenia**

Substancje zawarte w produkcie nie spełniają kryteriów PBT lub vPvB zgodnie z załącznikiem XIII rozporządzenia REACH. Produkt nie zawiera substancji znajdujących się w wykazie sporządzonym zgodnie z art. 59 ust. 1 ze względu na właściwości zaburzające gospodarkę hormonalną lub substancji zidentyfikowanych jako mające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z kryteriami określonymi w Rozporządzeniu Delegowanym Komisji (UE) 2017/2100 (3) lub rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 w stężeniu równym lub większym niż 0,1 % masy.

**Substancje PBT** (substancje trwałe, zdolne do bioakumulacji i toksyczne)

**Substancje vPvB** (substancje charakteryzujące się bardzo dużą trwałością i bardzo dużą zdolnością do bioakumulacji)

**3 SEKCJA 3: SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH**
**3.1 Substancje:**

Nie dotyczy

**3.2 Mieszaniny:**

| Numery identyfikacyjne                                                                                                           | Nazwa chemiczna                                                                                                         | uł. masowy w % | Klasyfikacja zgodna z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                  |                                                                                                                         |                | Piktogram, kody hasel ostrzegawczych                    | Klasa zagrożenia i kody kategorii                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Kody zwrotów w wskazuujących rodzaj zagrożenia       |
| CAS: 5395-50-6<br>WE (EINECS): 226-408-0<br>Numer indeksowy:<br>Numer rejestracji właściwej:                                     | Tetrahydro-1,3,4,6-tetrakis (hydroksymetylo) imidazo[4,5-d] midazol-2,5(1H,3H)-dion                                     | 0.1 < x < 0.3  | GHS07<br>Wng                                            | Skin Sens. 1B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | H317                                                 |
| CAS: 55965-84-9<br>WE (EINECS): 611-341-5<br>Numer indeksowy: 613-167-00-5<br>Numer rejestracji właściwej: 01-2120764691-48-xxxx | Mieszanina: 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr EC 247-500-7], 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr EC 220-239-6] (3:1) | <0.0010        | GHS06<br>GHS05<br>GHS09<br>Dgr                          | Acute Tox. 3<br>Acute Tox. 3<br>Acute Tox. 3<br>Skin Corr. 1B<br>Skin Sens. 1<br>Aquatic Acute 1 M=100<br>Aquatic Chronic 1 M=100<br><u>Specyficzne stężenia graniczne:</u><br>Skin Corr. 1B; H314: C ≥ 0,6 %<br>Skin Irrit. 2; H315: 0,06 % ≤ C < 0,6 %<br>Eye Irrit. 2; H319: 0,06 % ≤ C < 0,6 %<br>Skin Sens. 1; H317: C ≥ 0,0015 % | H331<br>H311<br>H301<br>H314<br>H317<br>H400<br>H410 |
| Substancje z określoną na poziomie krajowym wartością najwyższego dopuszczalnego stężenia w środowisku pracy                     |                                                                                                                         |                |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| CAS: 67-63-0<br>WE (EINECS): 200-661-7<br>Numer indeksowy 603-117-00-0<br>Numer rejestracji właściwej                            | Propan-2-ol [1]                                                                                                         | <0.1           | GHS02<br>GHS07<br>Wng                                   | Flam. Liq. 2<br>Eye Irrit. 2<br>STOT SE 3                                                                                                                                                                                                                                                                                              | H225<br>H319<br>H336                                 |



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Global  
Point

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

[1] substancja z określoną na poziomie krajowym wartością najwyższego dopuszczalnego stężenia w środowisku pracy  
Pełne brzmienia zwrotów H podano w punkcie 16. Karty charakterystyki.

## 4 SEKCJA 4: ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

- Uwagi ogólne: W przypadku wystąpienia jakichkolwiek niepokojących objawów wezwać lekarza, pokazać etykietę lub Kartę Charakterystyki. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej lub zamroczonej.
- Wdychanie: W przypadku złego samopoczucia zapewnić dostęp świeżego powietrza. W razie potrzeby wezwać lekarza.
- Kontakt ze skórą: W przypadku podrażnienia natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody / przysznicem.
- Kontakt z oczami: Płukać dużą ilością chłodnej wody, najlepiej bieżącej, przez co najmniej 15 min. Usunąć szkła kontaktowe. Unikać silnego strumienia wody ze względu na ryzyko mechanicznego uszkodzenia rogówki. Jeżeli podrażnienie nie ustępuje, należy skonsultować się z lekarzem-okulistą.
- Przewód pokarmowy: Jeżeli nastąpi połknięcie dużej ilości, nie powodować wymiotów!! bez konsultacji z lekarzem. Przepłukać usta dużą ilością wody. Skontaktować się z lekarzem

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

- Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania zamieszczonych na etykiecie. Natychmiast usuwać produkt za skóry, oczu i śluzówek, co pozwoli zapobiec wszelkim opóźnionym skutkom narażenia.
- W kontakcie ze skórą: W przypadku przedłużonej ekspozycji może powodować podrażnienie skóry. Możliwe wystąpienie reakcji alergicznej skóry.
- W kontakcie z oczami: Możliwe zaczerwienienie, łzawienie, mechaniczne podrażnienie
- Po połknięciu: Możliwe bóle brzucha, nudności
- Po inhalacji: Opary mogą powodować kaszel, podrażniać drogi oddechowe

### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Pokazać kartę charakterystyki lub etykietę/opakowanie personelowi medycznemu udzielającemu pomocy. Leczyć objawowo.

## 5 SEKCJA 5: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### 5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze:

Piana, dwutlenek węgla, proszki gaśnicze, woda – prądy rozproszone.

Niewłaściwe środki gaśnicze:

Nie stosować zwartych strumieni wody

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas spalania mogą się tworzyć toksyczne produkty spalania, m.in. tlenki węgla oraz inne niezidentyfikowane produkty rozkładu termicznego

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

Środki ochrony ogólnej typowe w przypadku pożaru. Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia i aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza. Zbierać zużyte środki gaśnicze



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Global  
Point

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

## 6 SEKCJA 6: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy:

Ograniczyć dostęp osób postronnych do obszaru awarii do czasu zakończenia odpowiednich operacji oczyszczania. W przypadku dużych uwolnień odizolować zagrożony obszar. Nie wdychać par. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Stosować środki ochrony indywidualnej.

Dla osób udzielających pomocy:

Dopilnować, aby usuwanie awarii i jej skutków przeprowadzał wyłącznie przeszkolony personel. Stosować środki ochrony indywidualnej.

### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zabezpieczyć przed przedostaniem się do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych oraz gleby. Zabezpieczyć studzienki ściekowe.

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Uszkodzone opakowanie umieścić w pojemniku ochronnym; duże ilości odpompować a niewielkie rozlewy zebrać za pomocą materiału chłonnego (piasek, ziemia, trociny) do oznakowanego pojemnika i przekazać do utylizacji.

### 6.4 Odniesienia do innych

Środki ochrony indywidualnej w sekcji 8.

Usuwać zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w sekcji 13.

## 7 SEKCJA 7: POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Zapobiegać kontaktowi z oczami, skórą i ubraniem. Nie wdychać pary i mgły. Dokładnie umyć ręce po użyciu. NIE podgrzewać ani nie rozpylać. Używać tylko z odpowiednią wentylacją. Zanieczyszczone ubranie natychmiast zdjąć, uprać przed ponownym założeniem. Zabezpieczyć przed przedostaniem się do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych oraz gleb. Stosować zgodnie z przeznaczeniem.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Szczelnie zamknięte pojemniki przechowywać w suchym i chłodnym miejscu w temperaturze od 5 do 35°C. Poza podanym zakresem temperatur może nastąpić koagulacja dyspersji. Przechowywać z dala od ciepła i wszelkiego rodzaju światła. Przechowywać z dala od niekompatybilnych materiałów. Produkty niezgodne: patrz sekcja 10

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Patrz Sekcja 1.2 SDS

Brak informacji o innych zastosowaniach.

## 8 SEKCJA 8: KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

| PL:Propan-2-ol [67-63-0] |                        |
|--------------------------|------------------------|
| NDS                      | 900 mg/m <sup>3</sup>  |
| NDSch                    | 1200 mg/m <sup>3</sup> |

Podstawa prawna:

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) **nr 2020/878** z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy Dz.U.2018.1286 z dnia 2018.07.03 **z póź zm.**[ Dz.U.2020.61, z dn. 17.01.2020]

Rozporządzenie Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 18 lutego 2021r. zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy **[Dz.U. 2021 r. poz. 325]**

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. nr 33, poz. 166, 2011).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (Dz. U. nr 11, poz. 86 ,2005). **Tekst jednolity: Dz.U. 2016 poz. 1488**

#### Zalecane procedury monitoringu

Należy zastosować procedury monitorowania stężeń niebezpiecznych komponentów w powietrzu oraz procedury kontroli czystości powietrza w miejscu pracy - o ile są one dostępne i uzasadnione na danym stanowisku - zgodnie z odpowiednimi Polskimi lub Europejskimi Normami z uwzględnieniem warunków panujących w miejscu narażenia oraz odpowiednie metodologii pomiaru dostosowanej do warunków pracy. Tryb, rodzaj i częstotliwość badań i pomiarów powinny spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu MZ z dnia 2 lutego 2011 r. (Dz. U. 2011 Nr 33, poz. 166).

### 8.2 Kontrola narażenia

Gdy stężenie substancji stwarzających zagrożenie jest ustalone i znane, doboru środków ochrony indywidualnej należy dokonywać z uwzględnieniem stężenia substancji występującego na danym stanowisku pracy, czasu narażenia, czynności wykonywanych przez pracownika oraz zaleceń podanych przez producenta środka ochrony indywidualnej.

Drogi oddechowe: W normalnych warunkach, przy dostatecznej wentylacji **nie jest konieczna**, Stosować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach

W przypadku prac w ograniczonej przestrzeni / niedostatecznej zawartości tlenu w powietrzu, dużej niekontrolowanej emisji, oraz we wszystkich okolicznościach, kiedy maska z pochłaniaczem nie daje dostatecznej ochrony stosować izolujący sprzęt ochrony dróg oddechowych

Ręce i skóra: Stosować rękawice ochronne odporne na chemikalia. W przypadku krótkotrwałego kontaktu stosować rękawice ochronne o poziomie skuteczności 2 lub większym (czas przebicia > 30 min). W przypadku długotrwałego kontaktu stosować rękawice ochronne o poziomie skuteczności 6 (czas przebicia > 480 min). Stosować odzież ochronną

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu. Odporność materiałów, z których wykonano rękawice musi być sprawdzona przed zastosowaniem. Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat czasu przenikania przez nie substancji i taki czas musi być przestrzegany. Zaleca się regularne zmienianie rękawic i natychmiastową ich wymianę, jeśli wystąpią jakiegokolwiek oznaki ich zużycia, uszkodzenia (rozerwania, przedziurawienia) lub zmiany w wyglądzie (kolorze, elastyczności, kształcie).

Oczy: Stosować okulary ochronne typu gogle, chroniące przed rozpryskami

Higiena pracy: Obowiązują przepisy ogólne przemysłowej higieny pracy. Po zakończeniu pracy zdjąć zanieczyszczone ubranie Przed przerwami w pracy wymyć ręce i twarz. Po pracy umyć dokładnie całe ciało. Nie jeść, nie pić, nie palić podczas pracy.

### 8.2.1 Kontrola narażenia środowiska

Zabezpieczyć przed wprowadzeniem do miejskiego systemu wodno-kanalizacyjnego i cieków wodnych. Ewentualne emisje z układów wentylacyjnych i urządzeń procesowych powinny być sprawdzane w celu określenia ich zgodności z wymogami prawa o ochronie środowiska.

## 9 SEKCJA 9: WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Global  
Point

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

## 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

|                                                  |                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------|
| Stan skupienia:                                  | Ciecz                     |
| Kolor:                                           | Bezbarwny                 |
| Zapach:                                          | Charakterystyczny         |
| Temperatura topnienia/krzepnięcia:               | Brak danych               |
| Temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: | >100 °C                   |
| Palność materiałów :                             | Brak danych               |
| Dolna i górna granica wybuchowości:              | Brak danych               |
| Temperatura zapłonu:                             | Brak danych               |
| Temperatura samozapłonu [gazów, cieczy]:         | Brak danych               |
| Temperatura rozkładu:                            | Brak danych               |
| pH:                                              | 7-8                       |
| Lepkość kinetyczna [mm <sup>2</sup> /s]:         | Brak danych               |
| Rozpuszczalność:                                 | w wodzie                  |
| Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:           | Brak danych               |
| Prężność pary:                                   | Brak danych               |
| Gęstość względna:                                | 1.01 [g/cm <sup>3</sup> ] |
| Względna gęstość pary:                           | Brak danych               |
| Charakterystyka cząstek [ciała stałego]:         | Nie dotyczy [ciecz]       |

## 9.2 Inne informacje

### 9.2.1 Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego

Brak dodatkowych informacji

### 9.2.2 Inne właściwości bezpieczeństwa

Brak informacji istotnych dla bezpiecznego stosowania mieszaniny.

## 10 SEKCJA 10: STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

### 10.1 Reaktywność

W warunkach składowania i obchodzenia się zgodnie z przeznaczeniem – brak reaktywności

### 10.2 Stabilność chemiczna

W normalnych warunkach stosowania i magazynowania produkt jest stabilny.

### 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie przewiduje się wystąpienia niebezpiecznych reakcji

### 10.4 Warunki, których należy unikać

W niskich temperaturach (poniżej 5oC) następuje nieodwracalna koagulacja zawartego w produkcie polimeru. W temperaturze około 100oC następuje odparowanie zawartej w produkcie wody.

### 10.5 Materiały niezgodne

Unikać materiałów, które reagują niebezpiecznie w kontakcie z wodą

### 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

W zależności od warunków rozkładu, w jego wyniku mogą się uwalniać złożone mieszaniny substancji chemicznych: ditlenek węgla (CO<sub>2</sub>), tlenek węgla i inne związki organiczne. Więcej informacji patrz sekcja 5.

## 11 SEKCJA 11: INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### 11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

**Szacunkowa toksyczność ostra mieszaniny**

ATE<sub>MIX</sub> doustnie (mg/kg): >2000[Wartość szacunkowa]





# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Global  
Point

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

ATE<sub>MIX</sub> skóra (mg/kg): >2.000,0 [Wartość szacunkowa]

ATE<sub>MIX</sub> wdychanie (mg/l/4h): >20 [Wartość szacunkowa]

Toksyczność ostrą mieszaniny (ATE<sub>MIX</sub>) wyliczono na podstawie odpowiedniego współczynnika przeliczeniowego zawartego w Tabeli 3.1.2. załącznika I do rozporządzenia CLP wraz z późn. zm.

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

Działanie żrące/drażniące na skórę:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

EUH208 Zawiera[ Tetrahydro-1,3,4,6-tetrakis (hydroksymetylo) imidazo[4,5-d] midazol-2,5(1H,3H)-dion; Mieszanina: 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr EC 247-500-7], 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr EC 220-239-6] (3:1)] Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej

Działanie rakotwórcze

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione

Szkodliwe działanie na rozrodczość:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione

Zagrożenie spowodowane aspiracją:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione

**Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia**

W kontakcie ze skórą: W przypadku przedłużonej ekspozycji może powodować podrażnienie skóry. Możliwe wystąpienie reakcji alergicznej skóry.

W kontakcie z oczami: Możliwe zaczerwienienie, łzawienie, mechaniczne podrażnienie

Po połknięciu: Możliwe bóle brzucha, nudności

Po inhalacji: Opary mogą powodować kaszel, podrażniać drogi oddechowe

## 11.2 Informacje o innych zagrożeniach

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego:

Składniki mieszaniny nie mają wpływu na funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z kryteriami oceny określonymi w Rozporządzeniach: (WE) Nr 1907/2006, (UE) 2017/2100, (UE) 2018/605

Inne informacje:

Nie są znane

## 12 SEKCJA 12: INFORMACJE EKOLOGICZNE

### 12.1 Toksyczność

**Toksyczność składników mieszaniny**

mieszanina poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr WE 247-500-7] i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr WE 220-239-6] (3:1) [CAS 55965-84-9]

EC<sub>50</sub> / 72 h 0,048 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (OECD 201)

EC<sub>50</sub> / 48 h 0,1 mg/l (Dafnie) (OECD 202)

0,0052 mg/l (Skeletonema costatum) (DIN EN ISO 10253)

LC<sub>50</sub> / 96 h 0,22 mg/l (Onchorhynchus mykiss) (OECD 203)

NOEC / 48 h 0,00064 mg/l (Skeletonema costatum) (DIN EN ISO 10253)



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Global  
Point

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

NOEC / 21 d 0,004 mg/l (Dafnie) (OECD 211)

NOEC / 28 d 0,098 mg/l (Onchorhynchus mykiss) (OECD 210)

NOEC / 72 h 0,0012 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (OECD 201)

Tetrahydro-1,3,4,6-tetrakis (hydroksymetylo) imidazo[4,5-d] midazol-2,5(1H,3H)-dion [cas: 5395-50-6]

EC<sub>50</sub> / 72 h 8,5 mg/l (Desmodesmus subspicatus) (OECD 201)

EC<sub>50</sub> / 48 h 38,9 mg/l (Dafnie) (OECD 202)

LC<sub>50</sub> / 96 h 17,6 mg/l (Ryba, danio pręgowany) (OECD 203)

NOEC / 21 d 11,2 mg/l (Dafnie) (OECD 211)

NOEC / 72 h 3,93 mg/l (Algi) (OECD 2001)

## Toksyczność ostra mieszaniny

Mieszanina nie stanowi zagrożenia dla środowiska. W normalnych warunkach użytkowania nie są znane ani przewidywane żadne skutki dla środowiska.

Aby zminimalizować długoterminowe globalne zanieczyszczenie, należy rozważyć:

- Zmniejszenie zużycia produktów i opakowań jednorazowych.
- Udział w działaniach związanych z recyklingiem
- Nie należy dopuścić do przedostania się produktu do wód, ścieków czy gleby

## 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak danych dla mieszaniny

## 12.3 Zdolność do bioakumulacji

Brak danych dla mieszaniny

## 12.4 Mobilność w glebie

Produkt rozpuszczalny w wodzie Mobilność substancji zależy od ich właściwości hydrofilowych i hydrofobowych oraz warunków abiotycznych i biotycznych gleby, w tym jej struktury, warunków klimatycznych, pory roku (w Polsce, w klimacie umiarkowanym zmiennym) oraz organizmów glebowych, głównie (bakterii, grzybów, glonów, bezkręgowców).

## 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Nie spełnia kryteriów PBT i vPvB

## 12.6 Właściwości zaburzająca funkcjonowanie układu hormonalnego

Nie zawiera substancji których działanie może mieć negatywne skutki dla środowiska spowodowane przez właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z kryteriami określonymi w rozporządzeniach [(WE) nr 1907/2006, (UE) 2017/2100, (UE) 2018/605]

## 12.7 Inne szkodliwe skutki działania

Mieszanina nie jest klasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie dla warstwy ozonowej. Należy rozważyć możliwość innych szkodliwych skutków oddziaływania poszczególnych składników mieszaniny na środowisko (np. zdolność do zaburzania gospodarki hormonalnej, wpływ na wzrost ocieplenia globalnego)

## 13 SEKCJA 13: POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Nie dopuszczać do zanieczyszczenia wód gruntowych i powierzchniowych. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Kod odpadu ustalić w miejscu jego wytworzenia.**

Produkt proponowany kod odpadu mieszaniny:

**08 01 12** Odpady farb i lakierów inne niż wymienione w 08 01 11

**08 01 20** Zawiesiny wodne farb lub lakierów inne niż wymienione w 08 01 19

Zalecenia dotyczące zużytych opakowań:





# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Global  
Point

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

Odzysk / recykling / likwidację odpadów opakowaniowych przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Tylko opakowania całkowicie opróżnione mogą być przeznaczone do recyklingu. Proponowany kod odpadu **15 01 02**  
Opakowania z tworzyw sztucznych

#### Podstawa prawna:

Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. nr 0, poz.21) Tekst jednolity Dz.U. 2021 poz. 779; oraz Ustawa z dnia 17 listopada 2021 r. o zmianie ustawy o odpadach oraz niektórych innych ustaw Dz.U. 2021 poz. 2151

Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi [Dz.U. 2013 poz. 888, tekst jednolity Dz. U. z 2020 r. poz. 1114, 2361, z 2021 r. poz. 2151]

Rozporządzenie Ministra Klimatu z dnia 2 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów **Dz.U. 2020 poz. 10**

## 14 SEKCJA 14: INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

### 14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

Produkt nie podlega przepisom dotyczącym przewozu towarów niebezpiecznych zawartych w ADR (transport drogowy), RID (transport kolejowy), IMG (transport morski), ICAO/IATA (transport lotniczy).

### 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie dotyczy

### 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie dotyczy

### 14.4 Grupa pakowania

Nie dotyczy

### 14.5 Zagrożenia dla środowiska

Produkt nie stanowi zagrożenia dla środowiska zgodnie z kryteriami zawartymi w przepisach modelowych ONZ.

### 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak szczególnych środków ostrożności.

### 14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrukcjami IMO

Nie dotyczy.

## 15 SEKCJA 15: INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

1. **1907/2006/WE** Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.
2. **1272/2008/WE** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006.
3. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin (Dz.U. 2012 nr 0 poz. 445). **Tekst jednolity Dz.U. 2015 poz. 450**
4. Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy Dz.U.2018.1286 z dnia 2018.07.03
5. Ustawa z dnia 24 listopada 2017 r. o zmianie ustawy o odpadach oraz niektórych innych ustaw Dz.U. 2017 poz. 2422



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Global  
Point

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

6. Ustawa z dnia 12 października 2017 r. o zmianie ustawy o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi oraz niektórych innych ustaw Dz.U. 2017 poz. 2056
7. Ustawa o przewozie towarów niebezpiecznych z dnia 19 sierpnia 2011 r (DZ.U. 227; poz. 1367) **Tekst jednolity Dz.U. 2020 poz. 154,875**
8. Oświadczenie Rządowe z dnia 15 lutego 2021 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B do Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz.U. 2021 poz. 874)
- 15.2 **Ocena bezpieczeństwa chemicznego**  
Dostawca nie dokonał oceny bezpieczeństwa chemicznego. Dla mieszaniny raport bezpieczeństwa nie jest wymagany.

## 16 SEKCJA 16: INNE INFORMACJE

### Inne źródła danych:

IUCLID Data Bank (European Commission – European Chemicals Bureau).

ESIS – European Chemical Substances Information System (European Chemicals Bureau).

### Karta wystawiona przez: Małgorzata Krenke

Feed Reach Consulting; E-mail: biuro@frc.com.pl

Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Dane zawarte w Karcie należy traktować wyłącznie jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, dystrybucji, stosowaniu i przechowywaniu. Karta nie jest świadectwem jakości produktu. Informacje zawarte w Karcie dotyczą wyłącznie tytułowego produktu i nie mogą być aktualne lub wystarczające dla tego produktu użytego w połączeniu z innymi materiałami lub w różnych zastosowaniach. Stosujący produkt jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich obowiązujących norm i przepisów a także ponosi odpowiedzialność wynikającą z niewłaściwego wykorzystania informacji zawartych w Karcie lub niewłaściwego zastosowania produktu

### **Klasyfikacja i procedury wykorzystane w celu dokonania klasyfikacji mieszaniny zgodnie z rozporządzeniem (WE) 1272/2008 [CLP]**

Mieszanina niesklasyfikowana jako niebezpieczna

### **Zwroty H ( wskazujące rodzaj zagrożenia) użyte w punkcie 2 i 3. Karty charakterystyki:**

|               |                                                                             |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| H317          | Może powodować reakcję alergiczną skóry.                                    |
| Skin Sens. 1  | Działanie uczulające na skórę Kategoria zagrożenia 1                        |
| H319          | Działa drażniąco na oczy.                                                   |
| Eye Irrit. 2  | Działanie drażniące na oczy Kategoria zagrożenia 2                          |
| H315          | Działa drażniąco na skórę;                                                  |
| Skin Irrit. 2 | Działanie drażniące na skórę Kategoria zagrożenia 2                         |
| H331          | Działa toksycznie w następstwie wdychania                                   |
| Acute Tox 3   | Toksyczność ostra (po narażeniu inhalacyjnym), Kategoria zagrożenia 3       |
| H311          | Działa toksycznie w kontakcie ze skórą                                      |
| Acute Tox 3   | Toksyczność ostra (po naniesieniu na skórę), Kategoria zagrożenia 3         |
| H301          | Działa toksycznie po połknięciu                                             |
| Acute Tox 3   | Toksyczność ostra (droga pokarmowa), Kategoria zagrożenia 3                 |
| H314          | Powoduje poważne oparzenia skóry i uszkodzenia oczu;                        |
| Skin Corr. 1B | Działanie żrące/drażniące na skórę, Kategoria zagrożenia 1, podkategorie 1B |



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

**Global  
Point**

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

|                   |                                                                                                        |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H400              | Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.                                                           |
| Aquatic Acute 1   | Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego Kategorie zagrożenia 1                                   |
| H410              | Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.                             |
| Aquatic Chronic 1 | Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego Kategorie zagrożenia 1                                   |
| H225              | Wysoko łatwopalna ciecz i pary                                                                         |
| Flam. Liq. 2      | Substancja ciekła łatwopalna Kategorie zagrożenia 2                                                    |
| H336              | Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.                                                     |
| STOT SE 3         | Działanie toksyczne na narządy docelowe –w następstwie narażenia jednorazowego Kategorie zagrożenia 3. |

## Wyjaśnienie skrótów i akronimów

|                  |                                                                                                                                    |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CEN              | Europejski Komitet Normalizacyjny                                                                                                  |
| C&L              | Klasyfikacja i oznakowanie                                                                                                         |
| CLP              | Rozporządzenie w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania; rozporządzenie (WE) nr 1272/2008                                   |
| CAS              | Numer Chemical Abstract Service                                                                                                    |
| COM              | Komisja Europejska                                                                                                                 |
| CMR              | Czynnik rakotwórczy, mutageny lub toksyczny dla procesów rozrodczości                                                              |
| CSA              | Ocena bezpieczeństwa chemicznego                                                                                                   |
| CSR C            | Raport bezpieczeństwa chemicznego                                                                                                  |
| DMEL             | Pochodny poziom powodujący minimalne zmiany                                                                                        |
| DNEL             | Pochodny poziom niepowodujący zmian                                                                                                |
| DPD              | Dyrektywa o preparatach niebezpiecznych 1999/45/EWG                                                                                |
| DSD              | Dyrektywa o substancjach niebezpiecznych 67/548/EWG                                                                                |
| EC               | Komisja Europejska                                                                                                                 |
| EC <sub>50</sub> | Średnie skuteczne stężenie                                                                                                         |
| ECB              | Biuro ds. Chemikaliów                                                                                                              |
| ECHA             | Europejska Agencja Chemikaliów                                                                                                     |
| EC               | Numer EINECS i ELINCS (patrz również EINECS i ELINCS)                                                                              |
| EINECS           | Europejski wykaz istniejących substancji o znaczeniu komercyjnym                                                                   |
| ELINCS           | Europejski wykaz zgłoszonych substancji chemicznych                                                                                |
| EN               | Norma europejska                                                                                                                   |
| EU               | Unia Europejska                                                                                                                    |
| GHS              | Globalnie Zharmonizowany System Klasyfikacji i Oznakowania Chemikaliów                                                             |
| IC <sub>50</sub> | Stężenie powodujące 50 procent inhibicji danego parametru                                                                          |
| IUCLID           | Międzynarodowa Ujednolicona Baza Danych o Chemikaliach                                                                             |
| IUPAC            | Międzynarodowa Unia Chemii Czystej i Stosowanej                                                                                    |
| LC <sub>50</sub> | Średnie stężenie śmiertelne                                                                                                        |
| LD <sub>50</sub> | Średnia dawka śmiertelna                                                                                                           |
| MSDS             | Karta charakterystyki                                                                                                              |
| PBT              | Substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna                                                                |
| PEC              | Przewidywane stężenie środowiskowe                                                                                                 |
| PNEC(s)          | Przewidywane stężenie niepowodujące żadnych skutków w środowisku                                                                   |
| PPE              | Środki ochrony indywidualnej                                                                                                       |
| REACH            | Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów |
| SDS              | Karta charakterystyki                                                                                                              |



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

**Global  
Point**

Data aktualizacji: 21.01.2022

WERSJA: 1.0/PL

sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniającym załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

|           |                                                                                          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| SIEF      | Forum Wymiany Informacji o Substancjach                                                  |
| STOT      | Działanie toksyczne na narządy docelowe                                                  |
| (STOT) RE | Narażenie powtarzane                                                                     |
| (STOT) SE | Narażenie jednorazowe                                                                    |
| SVHC      | Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy                                            |
| vPvB      | [Substancje] bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji            |
| UN numer  | Numer identyfikacyjny materiału zgodnie z umową ADR.                                     |
| ADR       | Międzynarodowa konwencja dotycząca drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych |
| RID       | Regulamin dla międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych).               |
| IMGD      | Międzynarodowy kodeks ładunków niebezpiecznych.                                          |
| IATA      | Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych                                      |
| ICAO      | Organizacja Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego                                         |
| MARPOL    | Międzynarodowa konwencja o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki (MARPOL)     |
| Ems       | Procedury reagowania kryzysowego dla statków przewożących towary niebezpieczne           |
| NDS       | Najwyższe dopuszczalne stężenie na stanowisku pracy (TLV-TWA) (OEL-TWA) (PEL-TWA)        |
| NDSch     | Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe (TLV-STEL)                                      |
| NDSP      | Najwyższe dopuszczalne stężenie pułapowe (TLV-CL)                                        |

## Szkolenia

Przed przystąpieniem do pracy z produktem użytkownik powinien zapoznać się z zasadami BHP odnośnie obchodzenia się z chemikaliami, a w szczególności odbyć odpowiednie szkolenie stanowiskowe.